

LO LIUNARD SE FAI DE LA BILA

LÉONARD SE TRACASSE.

Roland Berland

Saubrias pas que n-en pensar, de tot çò qu'um pòt legir dins lo jornau. De las vetz, fariam mielhs de pas lo dreibir. Renmas de las chausas per te far far de la bila... si volias tot prener per de vrai! E qu'es la Terra que vai talament s' eschaurar que vam tous comar, que l'encausa n-en es los gazes de las veituras e los petadis de las vachas (parlen pas daus avions que, daus jorns, lo ciau es bressat de lors fumadas? e, daus còps, n-en foten de quelas petadas a far trimolar los murs?); que los grands vents e autres "tsunamis" van tot boifar¹ e tot virar Sent-Priech sus Sent-Paul²; que la mar vai talament montar que 'la vendra nos nejar dins nòstre liech; que tot çò que minjem es talament plen de products chimics que vam tots perir de chaitivason, de cancer e d'autres malaudias que chascun jorn n-en 'riba de las dietzenas de nuvelas coma de las vielhas qu'avian desaparegut e que tòrnen monstrar lor nas; que nautres, los òmes vam pus 'ver de bon semen, que vam crebar parier que las 'belhas, que la centralas atomicas van tots nos atomisar, que las ondas nos ronhen la cervela, que..., que... ne'n chabarias pas de tot desbotjar çò que nos vai 'ribar, que lo mielhs, quò siria de se fotrer un còp de fusilh !

Me, Liunard, sei beleu pas tant fin coma d'autres, mas..., tot quò, esperava per veire que n-en pensar. Ne'n cresia pas la meitat, mai se'n mancava. Pertant, i a 'na chausa... a! 'na chausa que m'a balhat a pensar que fau ben se mesfiar...

Avetz ben auvit parlar daus "oge-emes"? Quelas granas qu'ilhs te lor foten dedins 'na pita eissuringada de sabe pas quala mertiu qu'ilhs 'pelen un □gene□ (quò me fai plan rire perque quò me fai pensar ad un vielh que se 'pelava Ugene que tot lo monde disian Gene); e que las granas aïtau picadas balhen daus bigaroelhs, daus blats, de las legumas, lo tot dos o tres còps pus brave que l'autres pas picadas; e pempiau d'erba dins los champs e los vargiers ! Jusc'aura, ne'n fasia pas d'afis. Mas..., vos vau contar.

Tu ne saurais pas quoi en penser, de tout ce qu'on peut lire dans le journal. Parfois, on ferait mieux de ne pas l'ouvrir. Rien que des choses pour te faire faire de la bile... si tu voulais tout prendre à la lettre ! Et c'est la Terre qui va tellement se réchauffer qu'on va tous cuire à l'étouffée, à cause des gaz des autos et des pets des vaches (ils ne parlent pas des avions qui, certains jours, couvrent le ciel de leurs "fumées" ? et, des fois, ils lancent de ces "pétées" à faire trembler les murs ?) ; les tempêtes et autres tsunamis vont tout balayer et tout bouleverser ; la mer va tellement monter qu'elle viendra nous noyer dans notre lit ; tout ce qu'on mange est tellement imprégné de produits chimiques qu'on va tous mourir de dépérissement, du cancer et d'autres maladies dont il en arrive chaque jour des dizaines de nouvelles et d'anciennes qui avaient disparu et qui remontent leur nez ; nous, les hommes, notre sperme ne vaudra plus rien ; on va crever comme les abeilles ; les centrales atomiques vont nous "atomiser" tous ; les ondes nous rongent la cervelle ; que..., que... tu n'en finiras pas de tout dévider ce qui va nous arriver, que le mieux, ça serait de se tirer un coup de fusil !

Moi, Léonard, je ne suis peut-être pas aussi intelligent que d'autres, mais..., tout ça, j'attendais pour voir quoi en penser. Je n'en croyais pas la moitié, loin de là. Pourtant, il y a une chose... ah, une chose qui m'a donné à penser qu'il faut bien se méfier tout de même..

Vous avez bien entendu parler des OGM ? Ces graines où « ils » te glissent une petite injection de je ne sais pas quelle potion qu'ils appellent un gène (que ça me fait bien rire parce que ça me fait penser à un vieux qui s'appelait Eugène que tout le monde disait Gène) ; et que les graines ainsi piquées donnent des maïs, des blés, des légumes, le tout deux ou trois fois plus beau que les autres pas piquées ; et pas un poil d'herbe dans les champs et les jardins ! Jusqu'alors, je n'y attachais aucune importance. Mais..., je vais vous raconter.

LO LIUNARD SE FAI DE LA BILA

LÉONARD SE TRACASSE.

Roland Berland

A la fin de l'ivern, mon vesin, lo Fredon, qu'es un bon tipe, avia fach venir de sabe pas quau país, dau plant de trufas³ d'una nuvela espeça; eu me disset: «Visa, Liunard, çò que ilhs m'an envoïat de mai: un sachon de granas de naveu; pareis que qu'es tot nuveu, qu'ilhs son plan bons e gròs coma de las cojas! Los semnars dins ton vargier, los te balhe.»

Qu'es un bon garç, lo Fredon. Ai semnat sos naveus; i avia pas mas doas dotzenas de granas; an ben mes dau temps per suertir, mas ilhs an frojtat redde. Daus naveus coma n'avia pus vist! Au mes d'aust, las chabeças me 'ribavan a la cintura e ne'n aurias pas fach virar mai de quatre dins ta boreita! Los ai fach veire au Fredon.

– *Mas, Liunard, qu'es daus naveus oge-emes que t'as 'quí! As-tu visat çò qu'era escrich sus lo paqueton?*

– *Que vo'es-tu que visesse? Qu'era escrich dins sabe pas quala lenga... Ai fotut lo papier en l'aer.*

Ai començat de guelhar los naveus; au mes de setembre, los dejos de las fuelhas an mes daus pitits piaus clars; jamai pus avia vist daus naveus aïtau. E gròs! D'un, avia quasi mon fais! La peu avia ben la color daus autres, mas era tota gramonhosa⁴. Per la Tots-Sents, los ai 'rachats, eschabeçats, rentrats dins la cava. E ben, la nuech, ai començat de me gratar, quò me minjava de pertot! Me'n siria endechat! Au mandin, avia plen de pitits botons roges sur la testa, lo parpalh, los braços, las chambas... Guelhava ma peu si 'la venia pas gramonhosa.

Dins la jornada, la Rieta, la femna dau Fredon, me damandet:

– *Mas... qu'as-tu 'trapat, Liunard?*

– *A ! me'n parlas pas ! Qu'es los naveus oge-emes dau Fredon! Renmas de los maniar, visa coma sei 'dobat!*

– *Tu vo'es pas rire? Qu'es quauqua ren que t'a minjat! Qu'as-tu minjat aïer?*

A la fin de l'hiver, mon voisin, le Fredou, qui est un brave type, avait fait venir de je ne sais quel pays du plant de pommes de terre d'une nouvelle espèce ; il m'a dit : « Regarde, Léonard, ce qu'ils m'ont envoyé en plus : un sachet de graines de navets ; il paraît que c'est tout nouveau, qu'ils sont très bons et gros comme des citrouilles ! Tu les sèmeras dans ton jardin, je te les donne. »

C'est un bon gars, le Fredou. J'ai semé ses navets ; il n'y avait guère que deux douzaines de graines ; ils ont bien mis du temps à lever, mais ils ont poussé vite. Des navets comme je n'en avais jamais vu ! Au mois d'août, les feuilles m'arrivaient à la ceinture e tu n'en aurais pas mis plus de quatre dans ta brouette ! Je les ai montrés au Fredou.

– Mais, Léonard, c'est des navets OGM que tu as là ! As-tu regardé ce qui était écrit sur le sachet ?

– Que veux-tu que je regarde ? c'était écrit dans je ne sais pas quelle langue... J'ai jeté le papier.

J'ai commencé à guetter les navets ; au mois de septembre, le dessous des feuilles s'est couvert de petits poils clairs ; je n'avais jamais vu de navets comme ça. Et gros ! D'un, j'avais presque mon faix ! La peau avait bien la couleur des autres, mais elle était toute crevassée. À la Toussaint, je les ai arrachés, effeuillés, rentrés dans la cave. Eh bien, la nuit, j'ai commencé à me gratter, ça me démangeait partout ! Je me serais écorché ! Au matin, j'avais plein de petits boutons rouges sur la tête, la poitrine, les bras, les jambes... Je guettais si ma peau ne se crevassait pas.

Dans la journée, la Riette (Henriette), la femme du Fredou, m'a demandé :

- Mais... qu'as-tu attrapé, Léonard ?

- Ah ! ne m'en parle pas ! C'est les navets du Fredou ! Rien que de les toucher, vois comme je suis arrangé !

- Tu veux pas rire ? C'est quelque chose que tu as mangé ! Qu'est-ce que tu as mangé hier ?

LO LIUNARD SE FAI DE LA BILA

LÉONARD SE TRACASSE.

Roland Berland

- Tu pensas! Ai minjat 'na boïstia de caçolet!
Quò fai sabe pas quantben d'annadas que ne'n
minje una totas las setmanas e quò m'a pas
jamai ren fach. Non, qu'es los naveus, ne'n sei
segur!

L'endeman, quò me prusia pus tant. Ai vist lo
Fredon que me disset:

- Sabes, la Rieta m'a dich per los naveus.
Ai tornat trobar la factura de las trufas; qu'es
ben escrich qu'ilhs envoïavan en mai quelas
granas de naveus que qu'es 'na nuvela raça per
far 'n eissai, mas qu'es pas d'oge-emes, te'n
responde! T'avias dich quò per rire. Mas, ton
caçolet, tu l'avias dempuei longtemps? La
boïstia era pas uflada?

- Pempiau, mai era plan bon! Me tiraras
pas de l'eideia que qu'es los naveus! Tu vendras
los querre ; los vòle pus maniar, e los
balharas a ton bestiau... per lo far crebar!

Li ai virat l'eschina. N-en fotria ma man au
fuec: quilhs naveus, qu'es 'na poison. A comptar
d'aura, farai granar totas mas legumas,
coma ilhs fasian dins lo temps. E me vau
mesfiar: vau prener mas precaucions per me
parar de tot.

Ai passat en revuda tot çò qu'ilhs anonçen.
Vau destriar çò que taina lo mai.

L'eschauradis dau temps, i crese gaire
perque lo vese pas tament venir; daus
jorns, dirias ben lo contrari. E si qu'es mas
dins cincanta ans, ai lo temps de veire venir.

Los tsunamis e la mar que vai 'ribar jusc'a
chas nos, crese pas. Mas sabe ente ai quatre
tròç de traou per einautar mon liech, en cas. Los
grands vents, am desjà païat fin 99; coneisse,
quò me fai pas peur. Mas vau tombar totparier lo
pinhier de darreir la maison, es vengut tròp naut.

Per çò que n-en es daus pesticides que foten
de las malaudias, quò n'es pas per se parar de
la pesta, mas daus piusons. Ai auvit dire que las
bestias a bon Diu⁵ fasian tanben l'afar;
damandarai a chas Pimpanela que venden de
tot si ilhs pòden me'n far venir.

- Tu penses ! J'ai mangé une boîte de cassoulet !
Ça fait je ne sais pas combien d'années que j'en
mange une toutes les semaines et ça ne m'a
jamais rien fait. Non, c'est les navets, j'en suis
sûr !

Le lendemain, ça me grattait moins. J'ai vu le
Fredou qui m'a dit :

- Tu sais, l'Henriette m'a dit pour les navets.
J'ai retrouvé la facture des pommes de terre ; c'est
bien écrit qu'ils envoyaient en supplément ces
graines de navets d'une nouvelle espèce pour
faire un essai, mais c'est pas des OGM, je t'assure !
Je t'avais dit ça pour rire. Mais, ton
cassoulet, tu l'avais depuis longtemps ? La boîte
n'était pas gonflée ?

- Pas du tout, et il était bien bon ! Tu ne m'ôteras
pas de l'idée que c'est les navets ! tu viendras
les chercher ; je ne veux plus les toucher, et tu les
donneras à tes bêtes... pour les faire crever !

Je lui ai tourné le dos . J'en mettrais ma main au
feu : ces navets, c'est du poison. À partir de
maintenant, je ferai grainer tous mes légumes,
comme on faisait dans le temps. Et je vais me
méfier : je vais prendre mes précautions pour me
protéger de tout.

J'ai passé en revue tout ce qu'on annonce.
Je vais trier ce qui presse le plus.

Le réchauffement du temps, j'y crois guère
parce que je le vois pas tellement venir. Certains
jours, on dirait bien le contraire. Et si ce n'est que
dans cinquante ans, j'ai le temps de voir venir.

Les tsunamis et la mer qui va arriver jusque
chez nous, je crois pas. Mais je sais où j'ai quatre
bouts de poutre pour surélever mon lit, au cas où.
Les tempêtes, on a déjà payé fin 99 ; je connais, ça
me fait pas peur. Mais je vais quand même abattre le
sapin de derrière la maison, il est devenu trop haut.

Pour ce qu'il en est des pesticides qui donnent
des maladies, c'est pas pour se protéger de
la peste, mais des pucerons. J'ai entendu dire que les
cocinelles faisaient aussi bien l'affaire ;
je demanderai à chez Pimpanela qui vendent de
tout s'ils peuvent m'en faire venir.

LO LIUNARD SE FAI DE LA BILA

LÉONARD SE TRACASSE.

Roland Berland

Per las ondas, que te cussonen la cervela, ai tojorn ma carqueta; n-en 'chaptarai una de cuer, renforçada. E la nuech, dins lo liech, prendrai tojorn lo bonet de lana que prenia mas quand fasia tròp freg. Per los «tchernòbiles», te l'i coneisse ren. Ai ben ma cava; qu'es n'a bona cava prunda, chavada dins lo tufe; podria ben l'i tener quauques jorns; emb ma demia, crebaria pas d'asset.

E ben, crese qu'ai fach lo torn. A! i a ben enguera lo semen que vai pus ren valer... Boa! mas que lo tudeu se tenia tojorn, per me, qu'es lo principau.

Mas l-i pense: las favas⁶ dau caçolet... Coma saber si las an pas estadas tractadas? Me que n-en minje 'na boistia per setmana... Me demande coma vau far? A! 'Chaba-te! Dins la vita d'aüei, i a tojorn quauqua ren per te cassar la testa...

Notes :

1 – boifar : boissar, gensar...

2 – Saint-Priest sur Saint-Paul : expression locale (est de la Hte-Vienne), ou employée aussi ailleurs ? idée d'entassement en désordre, de chamboulement, de bouleversement.

3 – Trufas, pompiras, pomas de terra, trefas, treflas, troflas...

4 – Gramonhos : qui a l'aspect croûteux du mufle des bêtes atteintes de la maladie du muguet (gramonha).

5 – Bestias a bon Diu, pimparòlas, parparòlas, parpalhòlas, polas de sent Jan, etc...

6 – favas, mongetas, cacons

Pour les ondes, qui te rendent le cerveau vermoulu, j'ai toujours ma casquette ; j'en achèterai une en cuir, renforcée. Et la nuit, je prendrai toujours le bonnet de laine que je ne prenais que lorsqu'il faisait trop froid. Pour les « tchernobyls », je t'y connais rien. J'ai bien ma cave ; c'est une bonne cave profonde, creusée dans le tuf ; je pourrais bien y tenir quelques jours ; avec ma barrique, je crèverais pas de soif.

Eh bien, je crois que j'ai fait le tour. Ah ! Il y a bien encore le sperme qui va plus rien valoir... Bah ! pourvu que le « tuyau » se tienne toujours, pour moi, c'est le principal.

Mais j'y pense : les haricots du cassoulet... Comment savoir s'ils n'ont pas été traités ? Moi qui en mange une boîte par semaine... Je me demande comment je vais faire ? Ah ! arrête ! Dans la vie d'aujourd'hui, il y a toujours quelque chose pour te tracasser...

Licence: Creative commons by-nc-nd 2.0, en gros vous pouvez copier, diffuser, interpréter à titre gratuit, sans modification, sauf autorisation des auteurs

Conception réalisation Jean Delage

© 2009 Jean Delage